

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Aziun:** L'edema co vèn piarà ia tla Val Badia en proiet de solidarité co á ennom „Cörs dla Val Badia“. Tla cornisc de cösc proiet él ince preodü da daorí a Al Plan na Bancarella dal Mangé (Banco Alimentare), olache jont dal comun de Mareo co á debojügn pó jí a se do spëisa debann. Por la mëter da jí vëgnel chirí 2/3 volontares o voluntars d'Al Plan, co daidass empara, deboriada con d'atri d'La Pli y Rina. L'impëgn é de za. 3 ores al mëns. Prëibel tó sö contat con Pablo al 333 4762010. Iolan.

**Comun/1:** Al vèn lascé alessëi che cina ai 14 de merz é le zënter de reziclaje slüt le dedemesaledema domisdé. Le vëndres él davert dales 15:00 ales 19:30. La jont é periada da nia gní dōta tal pröm. Da jí ete mëssun spo avëi le mascherot canch'an lea fora d'auto. L'azes al zënter vën controlé.

**Comun/2:** Le Comun lascia alessëi che chi co n'é nia ciamó jüs a se do i sac dal ciomont preodüs por le 2021, é bel periés da telefone al 0474 503760 o da s'ai aposté tres e-mail pa margareth.rubatscher@comun.mareo.bz.it .

## La Carsëma: na carantena spirituala



Al é en pü' na analogia, na somianza danter cōsta pandemia y la Carsëma. La parora „carantena“ significhëia en tomp de caranta dis. Ince la Carsëma é en tomp de caranta dis, na sort de „carantena spirituala“: en tomp, co ó nes daidé varí da tan de cosses co ne mëss nia ester, da ponsé do a nosc stil de vita, da ciafé sö endō ci co cunta, co é i valurs essenziài co ti dá significat y svilup a nosta vita.

Descò le coronavirus adora en tomp por podëi varí, ensciö é la Carsëma na carantena spirituala por svilupé anticorps speziai – anticorps co mostra sö la belëza dla vita umana y cristiana: la sonzierité, la franchëza, la reconescionza y la orenté da partí. Renovun, magari ince provochés dal corona, nosta orenté da vire bun la Carsëma, personalmonter y deboriada con d'atri! Jinun con renunzié a egoism y menefreghism! Cösc é en „Exodus“, en tru cuntra la Pasca, en tru co vá dala desperaziun ala speranza!

Fora dla lëtra pastorala dal Vësko Ivo Muser por la Carsëma



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploian: Signor Klaus Sottas  
E-Mail: [klsottas@rolmail.net](mailto:klsottas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B

07.03.2021 - Terza Domëgna de Carsëma

nr. 15

## Trec ea roés a crëie te so ennom canch'ai odea ci sëgni ch'al fajea

### Dal Vagnele do San Jan 2, 13 - 25

<sup>13</sup>La festa de Pasca dai iüdes ea dampró, y Gejú é jü sö lerusalem. <sup>14</sup>Tal tēmpl él roé pai sciacheri de armonc, biesces y colomes y i baratadus de scioldi, co ea sontés enló. <sup>15</sup>Do ch'al â fat na scoriada de cordes i ál paré duc fora dal tēmpl adöm con les biesces y i armonc; i scioldi dai baratadus ál jüté fora, y söes mëses ál rosedé sotissora. <sup>16</sup>Ai sciacheri dles colomes ti ál dit: Jide demez con cösc patüc, n'orede fá fora dla ciasa de mio Pere en salf da marcé. <sup>17</sup>Sü discepei se recordâ dla parora dla Scritōra:



La pasciun por mia ciasa mo consumëia. <sup>18</sup>Sön cōsta l'á i iüdes tut a cunt: Ci sëgno se lasceste pa odëi por desmostré che te pos fá cösc? <sup>19</sup>Gejú ti á rospognü: Tiredé jö cösc tēmpl, te trëi dis le fajarái endō sö. <sup>20</sup>Danló á dit i iüdes: Carantessis agn alalungia él gnü frabiché pa cösc tēmpl, y tō ós le fá sö te trëi dis? <sup>21</sup>Mo él minâ le tēmpl de so corp. <sup>22</sup>Do ch'al ea ressorí dai morc, s'á sü discepei recordé ch'al â albü dit cösc, y ai ti cherdea ala Scritōra y ala parora che Gejú â albü dit. <sup>23</sup>Dertan ch'al ea a lerusalem por la festa de Pasca, ea trec roés a crëie te so ennom, canch'ai odea i sëgni ch'al fajea. <sup>24</sup>Mo Gejú ne se confidâ nia con ëi, deache al i conescea duc, <sup>25</sup>y al n'adorâ da degügn na testimonianza porsora l'ater; ciodi ch'al sâ ci ch'al ea tla jont.

**Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**

**Jesus** hat nichts gegen Geschäfte. Die müssen sein – damals wie heute. Das Leben lebt auch vom Tausch, in welchen Formen das auch immer geschieht. Das Leben selbst ist aber kein Geschäft, geschweige denn das Leben mit Gott. Da wird auch der liebevolle Gottessohn zornig. Der Tempel ist der Tempel und kein „Einkaufstempel“, wie viele Warenhäuser heute gerne genannt werden.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Edema liturgica dai 07.03. ai 14.03.2021		
<b>DOM 07.</b>	<b>Terza domëgna de Carsëma</b> De de solidarieté por la patronat ACLI-KVW <i>Perpetua y Felizita, Reinhard</i>	
08:30	S.M. a La Pli	
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b> oferta por le patronat ACLI KVW <b>LAD</b> dal ann por +nt Feghile Rungger dal Hintner dal ann por +nta Maria Teresa Rungger +nt Silvester Peslalz	
18:00	<b>Les Staziuns</b>	
<b>Lön 08.</b>	<i>Jan de Dio, Georg Michael</i>	
18:00	<b>S.M.</b> por +nt Stefan Vollmann - +nt Matthias Resch +nc' dla Fam. Schweigkofler - +nt Georg Taibon de Pauracia +nt Tone Ties dal Nora	<b>DEU</b>
<b>Ded 09.</b>	<i>Bruno da Querfurt, Franzisca, Dominicus Savio</i>	
19:00	<b>Corona</b>	
<b>Dem 10.</b>	<i>I 40 martirs, Gustav, Milio</i>	
18:00	<b>Les Staziuns</b>	
<b>Jöb 11.</b>	<i>Rosina, Ulrich</i>	
	<b>Vijita personala te dlijia y cortina</b>	
<b>Ven 12.</b>	<i>Gregor, Beatrix</i>	→ astinonza dla cern
07:30	<b>S.M. por i scolari</b> +nta Ida Erlacher dal Stoff +nt Karl Trebo dal Pêsta - +nt Helmuth Dejado	<b>LAD</b>
18:00	<b>Les Staziuns</b>	
<b>Sab 13.</b>	<i>Ludith, Paulina, Leander</i>	
17:30	<b>Corona</b>	
18:00	<b>S.M. prefestia</b> +nc' Marta y Tone Erlacher de Corcela +nc' Franz y Carlina Clara - +nt Franz Pitscheider	<b>DEU</b>
<b>DOM 14.</b>	<b>Cuarta domegna de Carsema "Laettare"</b> De dal Seminar <i>Metilde, Gottfried K.</i>	
08:30	S.M. a La Pli	
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b> oferta Kassian Tschiederer Werk <b>LAD</b> +nt Franz Kanetscheider +nt Edi Pizzinini	
18:00	<b>Les Staziuns</b>	

## Oraziun dal dé



**Periun!** Dio nosc Pere, fontana dla misericordia y dla bunté, i sun piciadus dan da te y nosta conscionza nes encolpëia: ciara sön nosta meseria y lascesse ciaté pordonn con la penitonza, l'oraziun y les operes de ciarité. Por nosc Signur Gejú Crist, to Fi co é Dio, y vir y regnëia con te tla unité dal Spirit Sant, por düc i secui dai secui. **Amen.**

## Ester porsones de speranza

La speranza tla ressozeziun

“Sce Gejú Crist n'é nia ressorí, ne ánse degöna speranza, ch'i ressorünse ince nos. Spo foss nosta fede por nia, le Vagnele ne ess degöna forza, y nostes colpes romagnëss nia pordenades”, dij le apostul Paul.

Con d'atres parores: la ressozeziun de Gejú Crist é emportanta desco testimonianza por la ressozeziun dles porsones. Cösta ressozeziun é na tesa fundamentala dla fede cristiana.

Crist á devënt la mort y al nes empormët le medemo. Nos cristiagn cherdun, che le Signur é gnü porsona, che Èl é mort por nüsc picés y ressorí le terzo de.

La ressozeziun é la devënta triunfanta de düc i credonc. Gejú Crist é mort, gnü sopolí, y desco la Scritöra dij: loé sò do trèi dis. Y al végn endò. ...

Ciodi é pa la ressozeziun de Crist tan de valüta por nosta salvëza? Ara á desmostré, che le Signur á la potesté, da nes ressuscité dai morc. Ara nes dá la speranza, che düc, chi co creí te Crist, ne romagn nia tla mort, mo gnará ressuscités a vita nea. (P. J. M. SVD)

## Desfraté

De regola é - l'edema dal romené sò - dan Pasca. Ma en cajo? Nia dessogü. Cösc tomp pö fat aposta por fá ordinn, por romené sò desch'al alda.

Ince por mëte apost te nosta anima, por le puzené sò te nos. Trep s'abina sò atló: preocupaziuns, sënn, antipaties, en cör dür, le pisimé por cosses da nia...

Al mëss en iade gnü fat ordinn. Mo olá ia con döt? Le Nö Testamont nes dij: “Metéde döt tles mans de Chël Bel Dio!” Sonz'ater messunse regolé ia nostes facendes con responsabilité personala. Porempó: I savun ch' i ne sun nia susc. Ince sce la crusc nes druca dassënn, le fal nes pësa cotan - dlungia nos n'él önn, co tól dōta la colpa umana sön söes sciabes; chël co á belo da empröma ensö porté nosc pëis.

Cösta n'é nia na consolaziun banala, co nes tól jö nosta responsabilité. I messun romené sò te nos, fá pulizies. I án da nes convertí a Crist, jí do so tru vigne de de nosta vita. Mo i savun che Gejú Crist á belo dagnora fat le pröm vare. (Sb)

## Zuspruch

AM SONNTAG

### Dritter Fastensonntag B

Stell dich selbst, deine Fähigkeiten, dein Geld Gott zur Verfügung. Er kann damit weit mehr anfangen als du selbst.

Corrie ten Boom

**Mit den Augen  
fasten,  
mit dem Herzen  
sehen.**

## Sorvisc dai Ministronc

**Lönesc 08/03 (18:00h), Vendres 12/03 (07:30h):** Antonio Mauro, Romina Palfrader;

**Sabeda 13/03 (18:00h):** Michelle Agreiter, Anita Possamai;

**Domëgna 14/03 (10:00h):** Felix y Lena Feichter

